



the women's  
the royal women's hospital  
victoria australia

# ንኣፍሪቃውያን ደቂንስትዮ ክሊኒክ

## ኣብዚ ክሊኒክ መን እዩ ዝመጽእ ?

እዚ ክሊኒክ ብልዕቲ ደቂንስትዮ ዝተገረዘ (ብባህላዊ ዝተቆረጸ) እሞ ኣብ ኩሉ ዕድሜ ዝለዎ ደቂንስትዮ፤ መንሰያት፤ ጥንስቲ ወይኻ ደብዳቤ መደብ እርግ ንዝበለ ኣንስትዮ ከምዝኾነ እሞ ብዛዕባ ዘለዎን ምክንቲብ ከምኡ ውን/ወይኻ ዓይነት ምልዎጥ እንተደለዩን ንምዝርራብ ይኸውን።

እዚ ኣሰራርሓ ዝፍለጥ **ንዝተታሓዘ ናይ ኣንስታይ ብልዕቲ ምፍልላይ/ deinfibulation** ብዝተባህሰ ከምዝኾነ ነዚ ውን **reversal** ንብሎ ምክንያቱ ደቂንስትዮ በዙይ ሽም ክጽዋእ ዝለዝደለዩ እዩ።።

ጥንስቲ እንተኾይኒዚ ዝቐያየር ንምግባር ትኽእላ የግዳስ ናትኽን ጥንሲ ድሕሪ 34 ሰሙናት ክግበር ኣለዎ።

## በዙይክሊኒክ ውሽጢ ካልእ ዓይነት ምንም መጥባሕቲ ሥራሕቲ ኣይንገብርን።

እቲ ክሊኒክ ብብክልተ ሰሙናት ዓርብ ንጉሆ ይኸፈት እዩ።

## ብኸመይ ሓልዮት ከምዝገብረልክን

ናይ ኣፍሪቃውያን ደቂንስትዮ ክሊኒክ ብነርሲ ዝመሓዳደር ክሊኒክ ከምዝኾነ እሞ ናይ ምክንቲብ ብባህላዊ ምቁራጽ ንዝጋጠመን ደቂንስትዮ ምክንቲብን ንምድላው ልምዲ ተመክሮ ብዘለዎን ሓለዎ ጥዕና ነርሲታትን መሕረሲት ሥራሕተኛታትን ዝተመልእ እዩ። ብዛዕባ ናትኽን ጥዕናን ምክንቲብ ዝምልከት ናይ ክሊኒክ ነርሲ/መሕረሲት ተዘራርቦክን እዩ። ከምኡ ውን ብዛዕባ ከይዲ ኣሠራርሓ፤ ድሕሪ ኮነታ ምፍጻም ዚመጽእ ለውጢን ብዛዕባ ናትኽን ምጥዓይ ዚምልከት ተዘራርቦኽን እዩ።

ከምኡ ውን ክትዛረባ ዝደሌኹኩ ብካልእ ናይ ጥዕና ጉዳይ መረዳእታን ሓገዝ ቦታ ናይ ክሊኒክ ነርሲ/መሕረሲት ክተዳልው ትኽእል።

ኣብዝነበረኽን ቆፀራታት ንምሕጋዝ ናይ ስድራቤትን ምውላድ መሰላት ትምህርቲ ፕሮግራም (FARREP) ሠራተኛታት ይዳለው እዩ።

ናይ መዲካር ካርዲ/Medicare card እንተሃልዩኽን እቲ ኣገልግሎት ብዘይክፍሊት ብናጻ እዩ። ናይ መዲካር ካርዲ እንተዘይሃልዩኹ በጃኽን ንFARREP ሠራተኛ ኣዘራርባ። ብስልኪ (03) 8345 3058 ጌርኽን ክትድውላለን ትኽእላ።

## ቆፀራ ምድላው

ናብዚ ክሊኒክ ንምምጻእ ብናትኽን ሓፊሻዊ ሓኪም/(GP) ኣቢሉ ክትልኣኻ ኣየድሊን እዩ። ቆፀራ ምድላው በጃኽን ብስልኪ (03) 8345 3037 ወይኻ 1800 442 007 (ኣብ ሃገረሱብ ኻይኑ ደዋሊ) ጌርኽን ደውላ።

**ቆፀራ ምድላው** ሓገዝ እንተደልኽን ብስልኪ (03) 8345 3058 ጌርኽን ን FARREP ኣዘራርባ።

ናትኽን ሓፊሻዊ ሓኪም/GP ናይ መላእኹ ወረቐቲ ብፋክሲ (03) 8345 3036 ጌሩ ምልኣኽ ይኻኣል።



Interpreter

ኣብዝነበረኽን ቆጶር ኣስተርጓሚ እንተደልኽን በጃኽን ሓብራና።

ሰለስተ ቆፀራታት ይነበረኽን፤

- ቐዳማይ ቆፀራ – ንኣኽን ብምዝርራብ ብዛዕባ ዘለኽን ሓለዎ ጥዕና ታሪኽ ነጻርይ።
- ካልኣይ ቆፀራ – ናይ ምቕያር ከይዲ ኣሰራርሓ ንገብር
- ሳልሳይ ቆፀራ – ዝተቐየረ ኣካል ብግቡ እንዳጠየብ ከምዝኾነ፤ እንታይ ይስመኣኽን ከምዘሎ ንፍትሸ።

ብሓደሓደ ጉዳያት እቲ ናይ ምቕያር ከይዲ ኣሰራርሓ ኣብ ቐዳማይ ቆፀራ ክግበር ይኽእል።

## ኣብቲ ቆፀራ እንታይ ይግበር?

ናይ ክሊኒክ ነርሲ/መሕረሲት:

- እንታይ ዓይነት ምቕያር ከምዘድልዩኽን ንምፍላጥ ነቲ ዘለኽን ምክንቲብ/ግርዛት ትርእዮ።
- ክነበረኽን ዝኽእል ዝኾነ ጉዳይ ጥዕና ተዘራርቦኽን
- ክቐየረልኽን ትደልዩን እንተወሲንኽን ብቶም ስእሊታት ብምጥቓም መረዳእታ ክንህበኽን ንኽእል፤ እንተደሊኽን ብኸመይ ከምዝኻየድ ክንሕብረኽን ንኽእል።
- ድሕሪ ከይዲ ምቕያር ሥራሕ ከምኡ ውን ድሕሪ ምሕዋይ ኣብ ሰብነትኽን ክነበር ስለዝኽእል ለውጢ ንሕብር
- ካልእ ናይ ጥዕና ጸገም እንተሃልዩኽን ብዛዕባ ካልእ ኣገልግሎታትን ብኸመይ ክትረኽባ ከምትኽእላ ክንሕብር ንኽእል
- ብኸመይ ከምዘሎ ንምፍላጥ ከይዲ ኣሰራርሓ ኣብተኻየደሉ ድሕሪ ኣርባዕተ ሰሙናት ትርእዮ።

ናይ FARREP ሠራሕተኛ፡

- በናይ ኣንስትዮ ምክንኻብ ዚካየዱሉ ባህሊታት ኣብዝኾነ ግዜ ንዝመጸ ደቂንስትዮ ኹሉ ሃገዝ ይግበረሉን
- ናብ ቆፎር ክትኸዳ ብምሕጋዝን ምስ ነርሲ ብዝነበረኹን ቆፎር ግዜ ሓቢርኹን ምጽናሕ
- ተግባራዊ ብዝኾነ ነገራት ማለት ከም መጓዳዚያ/ትራንስፖርቲ ሓገዝ እዚ'ውን ናብ ኣስቡዳሊ ንምኻድን ንምምጻእ፤ ሓልዮት፤ ኣስተርጓሚን ንካልእ ኣገልግሎታት ምሕጋዝ
- ኣብ ኣስቡዳሊን ማሕበረሰብ ውሽጢ ስለዘሎ ጠቓሚ ኣገልግሎታት ከምኡ'ውን ብኸመይ ክተዘራርባ ከምዝኻኣል ሓበሬታ ምሃብ
- ኣብ ቪክቶሪያ ውሽጢ ብዛዕባ ምክንኻብ ዘሎ ሕገ ምሃብ
- ንኣኹን ንጓልኹን ብዛዕባ ሓለዎ ጥዕና መረዳኢታ ምሃብ ይኸውን።

**ንክተዘራርባ ዝርዝር ኣድራሻ**

**ናይ FARREP ሠራሕተኛታት ዝርኽባሉ ግዜ ካብ ሰነይ ከሳብ ፃርቢ፤ ካብ ንጉሆ ሰዓት-ንጉሆ ሰዓት 9am ከሳብ ድሕሪ ቐትሪ ድሕሪ ቐትሪ 5pm**

ተለፎን: (03) 8345 3058

ኢሜል: farrep.program@thewomens.org.au

ፋክሲ: (03) 8345 3053

**ወይኻዓ ብኸባቢኹን ዘሎ ናይ ማሕበረሰብ ሓለዎ ጥዕና ማእከል ንዘላ ናይ FARREP ሠራሕተኛ ኣዘራርባ።**

ንዝበለጸ መረዳኢታ ብናትና ቁብሳይቲ/ ቁብሳይቲ ምድላይ፡

www.thewomens.org.au/healthinformation

**ኣይናትይን ምባል፡** እዚ ሓቓዊ ጽሑፍ ወረቐቲ ንኣፈሻዊ መረዳኢታ ተባሂሉ ዝተዳለዎ ጥራይ። ብዛዕባ ናትኹን ድሌት ሓለዎ ጥዕና ፍልይ ዝበለ ምኽሪ ንምርካብ ካብ ናትኹን ናይ ጥዕና ሞያተኛ ምኽሪ የድልዮኹን። በዚ ሓቓዊ ጽሑፍ ወረቐቲ ተበጊሰካ ንዝመጽእ ዝኾነ ጥፍዓት ወይኻዓ ንዝፍጠር ጉድዓት ብርዕል ደቂንስትዮ ኣስቡዳሊ ተቐባልነት የብሉን። ቐልጢፍካ ሕክምና ከግበረልኹን ኣንተደሊኹን፤ በጃኹን ብኸባቢ ንዘሎ ናይ ህጹጽ ሕክምና ክፍሊ ኣዘራርባ። © ናይ ሮያል ደቂንስትዮ ኣስቡዳሊ 2016-2018